

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 97/98 (1931)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BAND 97 NR. 24

13. JUNI 1931

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110
Telephon: 34.507 ■ In Kommission
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.



PRC
PRA

JALOUSIELADEN
mit Eckfriesverbindung
System Wilh. Baumann

BESCHLÄGE

in bester Ausführung
fertig am Bau angeschlagen

Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen

BERCHTOLD & CO.
THALWIL

TELEPHON 6



HEIZUNG
WARMWASSER
LÜFTUNG

PROJEKTE U. BERATUNG KOSTENLOS
BESTE REFERENZEN

OTIS-AUFZÜGE

Mit Microsteuerung — Unbegrenzte Hubhöhen — Höchste Geschwindigkeiten

Telephon: 32.166

OTIS-AUFZUGSWERKE, FABRIK ZÜRICH Birmensdorferstraße 273

Eisenbaugesellschaft Zürich

Vereinigte Werkstätten:
Löhle & Kern A. G. für Eisenbau
W. Koch & Cie., Abteilung Eisenbau

Ingenieur-Bureaux
Eisenbau-Werkstätte
Metallisierungs-Anstalt

H. Heimann, Ing. J. Ott
 Kollektivgesellschaft
 Zürich Toblerstrasse 20
 Konsultierendes Ingenieurbureau
ECO

Heizung, Lüftung, Feuerung
 Expertisen / Permanente Kontrollen / 20 jährige Erfahrung
 Erstklassige Referenzen von Behörden, Architekten, Genossenschaften, Banken, Industrie

J.J. RUEGG & CO.
 ZÜRICH
 FAIDO
 INGENIEURBUREAU
 BAUUNTERNEHMUNG



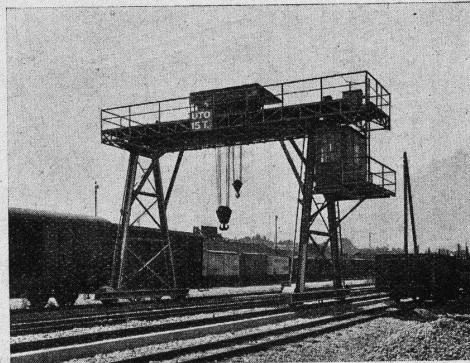
PROJEKT DER ARCHITEKTURFIRMA GEBR. BRÄM IN ZÜRICH

AUSFÜHRUNG,
 PROJEKTIERUNG
 VON
 HOCH- u. TIEFBAUTEN

UTO
AUFZUG- UND KRANFABRIK A.-G.
 Altstetten-Zürich



Schutzmarke

Telephon:
55.310

Fahrbarer Bockkran mit zwei Hubwerken

Krane
 Transport- und Verladeanlagen
 Elektrozüge - Elektrokatzen
 Elektr. Aufzüge für jeden Zweck

Schiebebühnen für Autogaragen
 Roll- u. Schiebetorantriebe m. autom. Steuerung

KORK
 PLATTEN
 SCHALEN
 SCHROT

GEGEN: **KÄLTE**
WÄRME
SCHALL

KORKSTEINWERKE A.-G.

KÄPFNACH-HORGEN

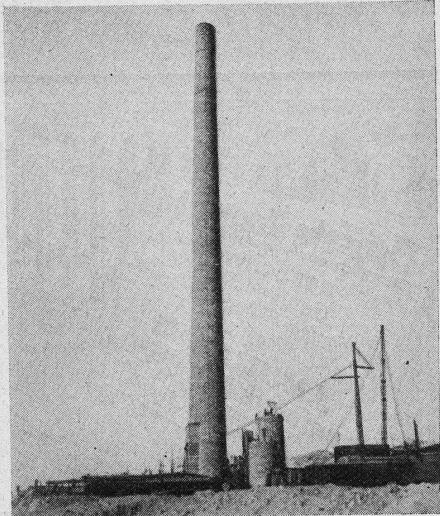
Eisenbauten

aller Art

für Brücken, Gebäude, Stauwehre, etc. / Maste, Krane, Réservoirs, Blechkonstruktionen, etc.

Wartmann, Vallette & Cie., Brugg

3 Eisenbetonkamine von je 60 m Höhe ausgeführt in Cairo 1928.



LITZLER & CO., BASEL

Inselstrasse 61

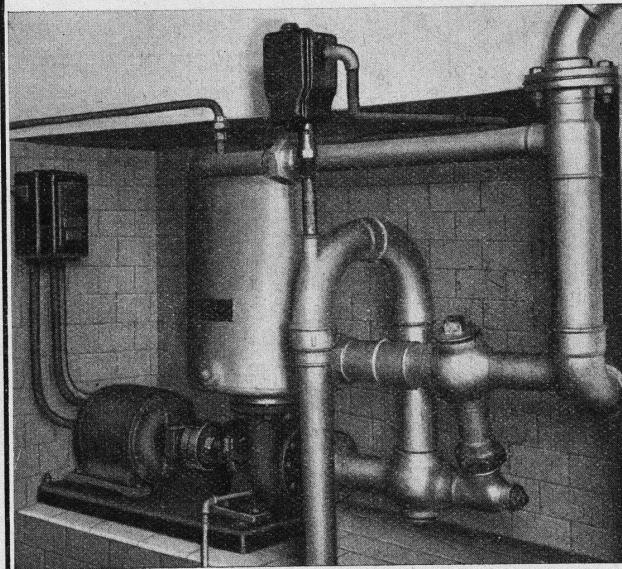
Telephon: Safran 12.38

KAMIN-

Kamine in Backstein u. Eisenbeton, Erhöhungen während d. Betrieb, Reparatur.
UND FEUERUNGSBAU

Dampfkesseleinmauerungen, Industrieofenbau, Chamotte-Materialien
PRIMA REFERENZEN

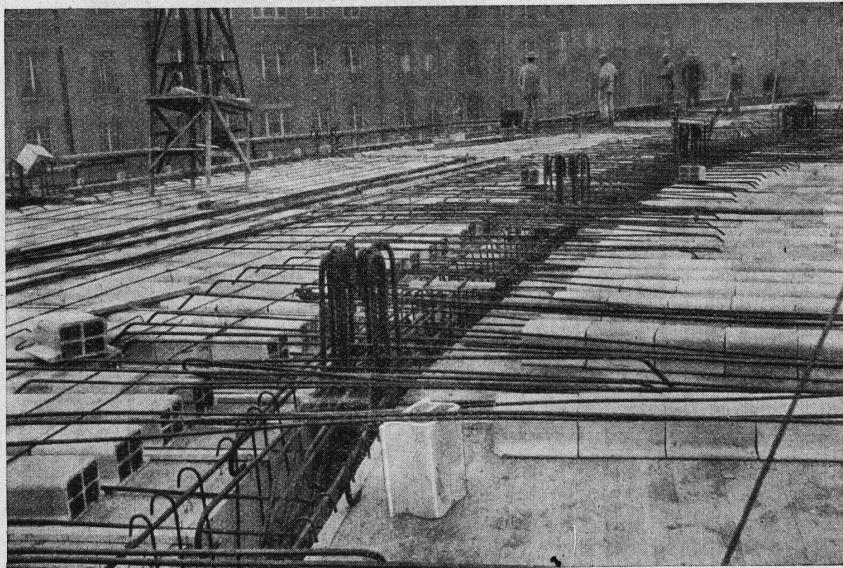
LANGJÄHRIGE PRAXIS



Patentierte,
selbstansaugende, ventillose
Zentrifugal - Pumpen

Als Baupumpen vorzüglich geeignet.
Sicheres Ansaugen ohne Nachfüllen
der Saugleitung
Fördert lufthaltiges Wasser ohne
Betriebsstörung

Maschinenfabrik a. d. Sihl A. S., Zürich
Telephon 33.514 — vorm. A. Schmid — Gegründet 1871



Neubau der SUVA Bern

Salpeterfreie

Deckensteine
von
Oberburg

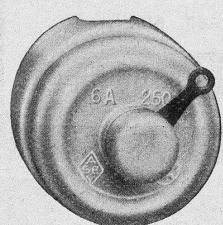
Vertriebsstelle:

A. Wahlen & Cie.
Bern
Baumaterialien

Telephon: Bollwerk 30.38

ADOLF FELLER • HORGEN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE



No. 8050-53.

Zugschalter für Ueberputzmontage

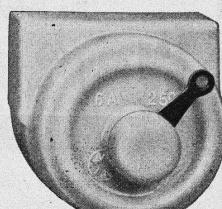
6 Amp., 250 Volt; nach S. E. V.-Normalien.

Neue, solide, zweckentsprechende Konstruktion.
Isolierte Schalterachse, isolierter Zughebel.

Mit dem offiziellen

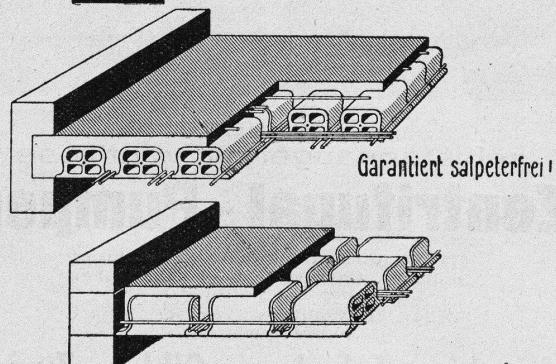


Qualitätszeichen!



No. 8050-53 *T*

Deckenkonstruktion Laupersteine

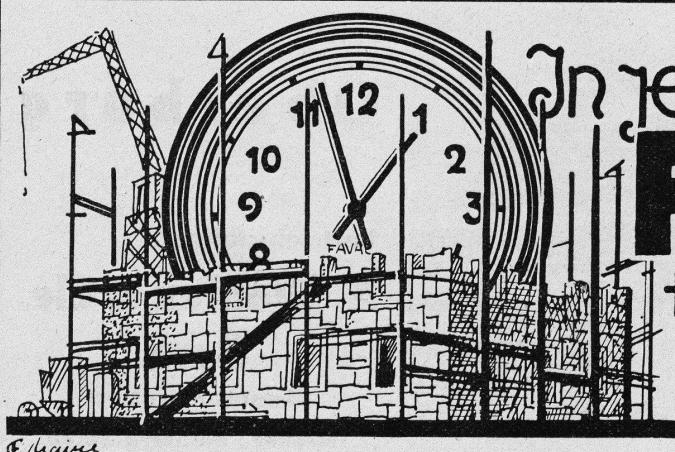


Garantiert salpeterfrei!

Verkaufsbureau:

BAUMATERIAL A.G.
BIEL

Centralstrasse 89a Tel. 1082 & 1062



In jedem Neubau.....
FAVAG
ELEKTRISCHE UHREN

FAVAGFabrik elektrischer Apparate A.-G.
NEUENBURG

Therma

ELEKTR. HOTEL-APPARATE

Zwei grosse Ehrenpreise mit goldener Medaille an der ZIKA Zürich 1930
Grosser Ehrenpreis Barcelona 1929

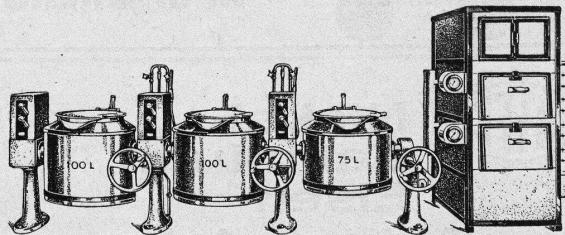
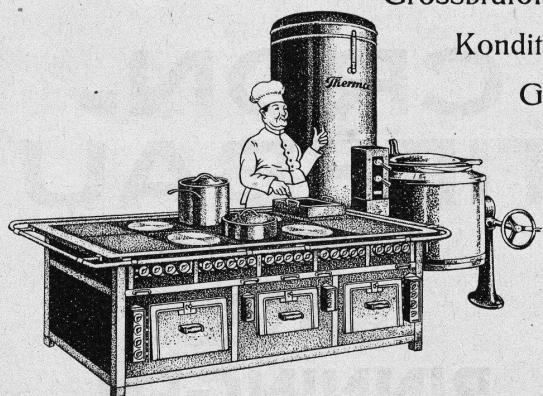
Grosskochherde

Grossbratöfen

Konditoreiöfen

Glühroste

Grills *Therma*



Kippbare Bratpfannen

Kippkessel, Wärmeschränke

Boiler, Kaffeemaschinen usw.

Verlangen Sie unsere Prospekte und Referenzen

„Therma“ A.-G. Schwanden (Glarus)

BLECHKONSTRUKTIONEN

EISEN- &

Eiserne Türen und Türzargen

Schaufenster-Anlagen

Blechbiege-Arbeiten

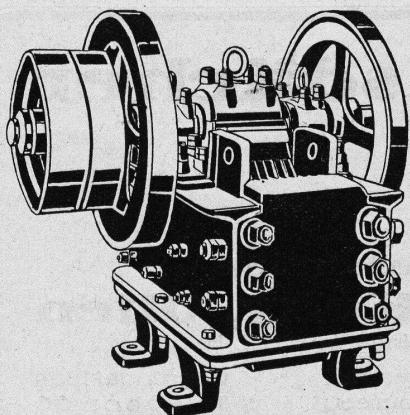
Kipptore und Verschlüsse für

Garagen, Pat. No. 137161

Briefkasten-Anlagen

JUL. HAEDRICH, ZÜRICH 4

Telephon 32.550

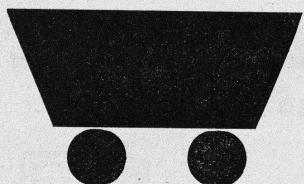


Wir empfehlen Ihnen für Ihren Betrieb:

Stationäre und fahrbare **Steinbrecher**
Scheibenbrecher für Großleistungen
Sand-Walzwerke und **Hammermühlen**
Waschmaschinen für Kies und Sand
Auflade-Maschinen und **Bandtransporte**
Rohölmotoren, 5 PS bis 42 PS Leistung

U. AMMANN, LANGENTHAL
Maschinenfabrik AG

Der O. & K. Muldenkippwagen „Ideal“



wie er für den rauen Baubetrieb sein soll! Starkwandige Muldenbleche, breite Abrollböcke mit Bockstützen, verschweißte Pufferkappen, Räder mit 90 mm Breite und 50er Achsen, starken Zughörnern und kräftigen Ketten. Allerorts O. & K. Kipper – überall Anerkennung.

A.-G. ORENSTEIN & KOPPEL, ZÜRICH

Weinbergstrasse 15
Telephon 21.913



Nickel-Cadmium-Eisen Akkumulatoren

für: Elektrische Uhren
Signalanlagen
Schaltanlagen

Notbeleuchtung
Zugbeleuchtung

Elektrokarren
Schlepper, Triebwagen
Akkumulatorenlokomotiven

Der NIFE-Akkumulator, System Jungner, ist der älteste alkalische Akkumulator und der erste Akkumulator mit CADMIUM in den negativen Elektroden.

Verlangen Sie unsere neue Liste No. 9!

Franz Herkenrath A.-G., Zürich 6

der Kachelofen von heute ist besser

weil die moderne Konstruktion intensivere Wärmeausnutzung sichert. Um billiger und gesünder zu heizen, verlangen Sie sofort die Gratisbroschüre: „Warum just Kachelofen“ bei der Auskunftstelle des Verbandes schweiz. Kachelofen-Fabrikanten, Oberrieden-Zürich.

CRON-TIEFBAU

INGENIEUR S. I. A.

BASEL BINNINGEN



BRUNNENBAU

**WASSER-
VERSORGUNG**

**GRUNDWASSER-
ABSENKUNG
SONDIERUNG**

Dachoberlichter

in kifflosen Systemen „Kully“

Glasdächer

Simon Kully, Olten
Dipl.-Ingenieur E. T. H.

Aeltestes Spezialgeschäft
Eigenes Ingenieurbureau

Gegründet 1854
Telephon 56

AUSSTELLUNG

von automatischen
OELFEUERUNGS-ANLAGEN
 von Zentralheizungen und Kochherden
 für Geschäfts- und Mietshäuser, Villen,
 Hotels, Spitäler, Sanatorien, Kirchen,
 Schulen, etc.

Alle Anlagen werden im Betrieb gezeigt und lassen deshalb genaue Einblicke in ihre Funktionsweise zu.

Unverbindliche Besichtigung für Interessenten.

Kostenlose Auskunft und fachmännische Beratung durch Ingenieure bereitwilligst.

Eintritt frei.

Ausgestellte Brenner:

Cuénod, National, Prior, Siam, Electrol, Fess, Oil-O-Matic, Quiet-May, Reinhart-Brevo.

Zentralheizungskessel von Gebr. Sulzer A.-G., Winterthur.
 Oeltank von der Firma A. Lechmann-Scherrer, Biel.

Ausstellungsort:

ZÜRICH 1, Schmidhof, Löwenstrasse 2, Telephon: 58.202.

Dauer:

5. bis 26. Juni 1931.

Geöffnet:

Täglich von 9—12 und 14—19 Uhr, Donnerstags bis 22 Uhr.



Senking-Ideal-Kochkessel und Kippköpfe
 aus nichtrostendem Stahl V2a. Innenkessel mit
 dem oberen Profilring nahtlos aus einem Stück
 hergestellt. Vollkommen hygienisch

SENKING

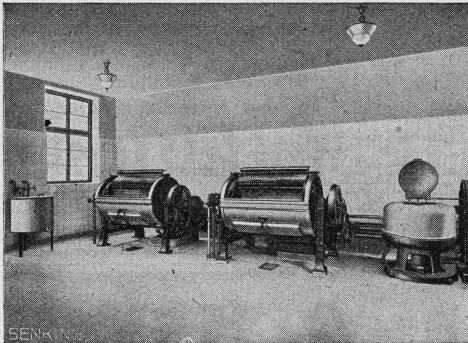
komplette
Grosskochanlagen
 für

Hotels, Restaurants, Pensionate,
 Krankenhäuser und Institute jeder
 Art für Massenverpflegung.
 Kochapparate für Kohle, Gas,
 Dampf u. elektrische Heizung

Senking Grossherde
 für Pressluft- u. Niederdruckgas
 und für alle andern
 Beheizungsarten

Senking-Verkaufsbüro:

Walchestrasse 34
ZÜRICH 1



Moderne Senking Wäschereianlagen
 für Anstalten, Krankenhäuser, Sanatorien, Erholungsheime etc. jeder Grösse und für jede
 Antriebs- und Beheizungsart



Handkehrmaschinen Anhänge-Kehrmaschinen

mit Wasserberieselung

für Gemeinden, Fabriken, Fabrikhöfe, Trottoirs, Bahnhofsperrons

U. AMMANN

Maschinenfabrik A.-G.
Langenthal

Behälterbau

Druckrohre, Tanks, Silos, Bunker,
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter
etc.

„NORGE“

vollautomatisch, geräuschlos, elektrisch, ohne
Wasseranschluss, preiswert und zuverlässig

GENERALVERTRETUNG: H. SAXER, LENZBURG. Tel. 354
Vertreter: Orvag A.-G., Mythenstrasse 21, Zürich
K. Sturzenecker, Melonenstrasse 2, St. Gallen
Otto Eber, Schwarzwaldallee 189, Basel
Gerber & Uebersax A.-G., Monbijoustrasse 10, Bern
Louis Dufour et fils, Avenue du Kursaal 17, Montreux

der moderne KÜHLSCHRANK

Für Baumeister und Architekten interessante Preise



Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,
Tore, Türen

BUSS & BASEL

GELOCHTE BLECHER

FR. MOMMENDEY & SOHN

RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN

Fabrik für Blecharbei-
ten und Stanzartikel



BLITZ - GERÜST

OHNE STANGEN

das Ideal aller Gerüste für Fassaden von Wohn- und Geschäftshäusern, Kirchen und für Innen-Räume,
wie Kirchen- und Saaldecken, Treppenhäuser usw.

Mietweise Erstellung
für Um- und Neubauten durch:

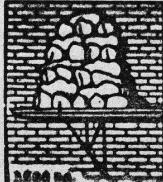
GERÜSTGESELLSCHAFT A. G.

ZÜRICH 7

Telephon 22.184

ALTSTETTEN

Telephon 55.209

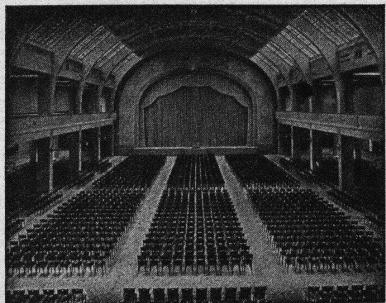


Sowie durch folgende Baugeschäfte:

Zürich: Fletz & Leuthold A.-G.
Zürich: Fr. Erismann, Ing.
Winterthur: J. Härling
Andelfingen: E. Landolt-Frey
Bern: Kurt Rieser
Luzern: E. Berger
Bublikon: A. Oetiker
Basel: Eug. Berli
Glarus: Karl Schweizer-Stüssy

Hochdorf: Aug. Ferrari
Genf: Ed. Cuénod S.A.
Neuhausen: Ad. Osswald
Herisau: H. Möller
St. Gallen: Sigrist, Merz & Co.
Olten: Otto Ehrensperger
Solothurn: F. Valli
Biel: Otto Wyss

A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus



Spezialfabrik

für
Bestuhlungen aller Art
für Cafés, Restaurants,
Speisesäle, Theater etc.

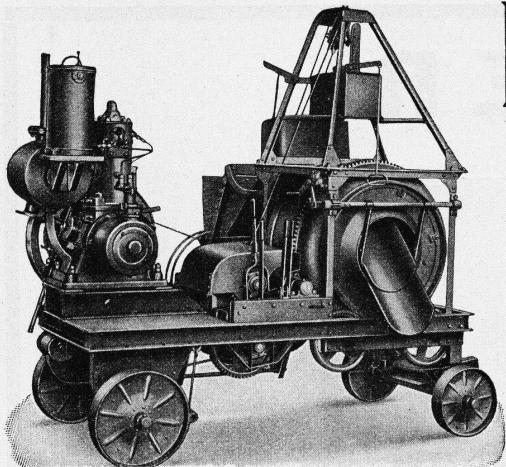
in Horgen

Altbewährtes
preiswürdiges
Schweizerfabrikat

Joh. Müller

PUTI (ZH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR. TEL. 160

Centralheizungen
als Spezialität



Der Betonmischer Raco-von-Roll

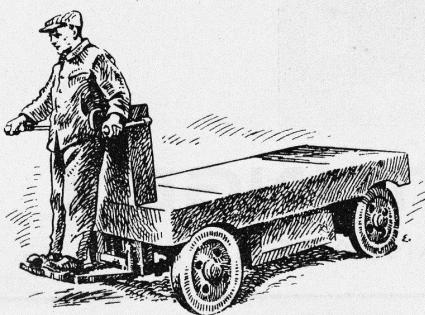
ist die vom Kleinmeister und Grossbauunternehmer bevorzugte Schweizer Qualitäts-Betonmischmaschine. Sie verbindet letzte Vervollkommenung mit höchster Leistungsfähigkeit. Gedrängte und übersichtliche Bauart. Rasche und vollkommene Mischung von Fein- und Grobgut. Mit Bauwinde ausgerüstet, ersetzt der Raco-von-Roll-Mischer eine besondere Aufzugsinstalation. — Grössen von 4 bis 60 m³ Stundenleistung.

Stationäre und fahrbare Maschinen.

Die Mischmaschine, die den Schweizerverhältnissen am besten entspricht.

Prospekte, Offerten und Referenzen durch:

ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH



**ELEKTRO-KARREN,
ROLLBAHNEN, gewöhnliche
KARREN oder ein anderes
TRANSPORTMITTEL ?**

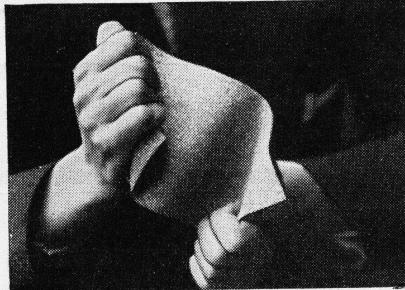
Über diese Frage beraten wir Sie fachmännisch und sachlich, denn wir bauen alles, Rollbahnen und Karren seit 50 Jahren, Hängebahnen, Luftseilbahnen, Elevatoren und Transporteure ebenfalls seit langer Zeit und als jüngste Spezialität den Elektro-Karren.

EISEN- UND STAHLWERKE
OEHLER & CO., A.-G.
AARAU

Die teerfreie, aus
gummiartig-
elastischem
Asphalt her-
gestellte

ISOPLAST ●

Gewebe-
Platte



Isoplast dient zur Abdichtung von:
 → Garagen-Decken, Terrassen
 → Fabrikdächern, Balkonen
 → Fundamenten, Kellerböden
 → Wänden und Brückengewölben
 → Muster und Offerten durch

Firma Walter

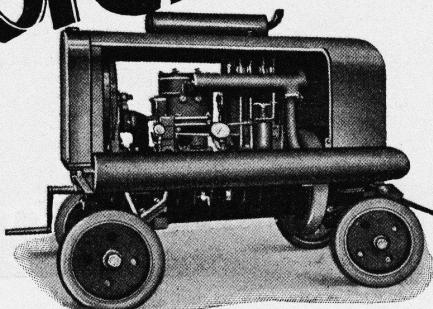
TRICK-GLASS

Spezialhaus für Bedachungs- und Isolier-Material
Altstetten-Zürich

**Volldiesel-
Kompressoren**
KEINE BENZINFRESSER

Fr. 0.60 p/Std.-Rohöl für zwei schwere Hämmer
A.Specken Zürich 7

Böcklinstrasse 16 Tel.: 229 53



SULZER

Sulzer Holz-Trocken-Anlage mit drei Kammern



in der Möbelfabrik
Max Stählin & Cie.,
Lachen a/See.

HEIZUNGEN LÜFTUNGEN INDUSTRIELLE TROCKENANLAGEN

GEBRÜDER SULZER, Aktiengesellschaft, WINTERTHUR

*Schon beim Entwurf
der Bauzeichnung*

sollte die Haustelefonanlage, die heutzutage unerlässlich ist, mitvorgesehen werden. Es ist dann später nicht mehr notwendig, Drähte und Isolierrohre in den Räumen zu verlegen oder schwierige Mauer durchbrüche auszuführen. Besonders gut lässt sich bei der Innenausstattung der neue Siemens-Telefonapparat verwenden, der sich mit seiner schönen Zweckform in jedes moderne Raumbild einfügt.

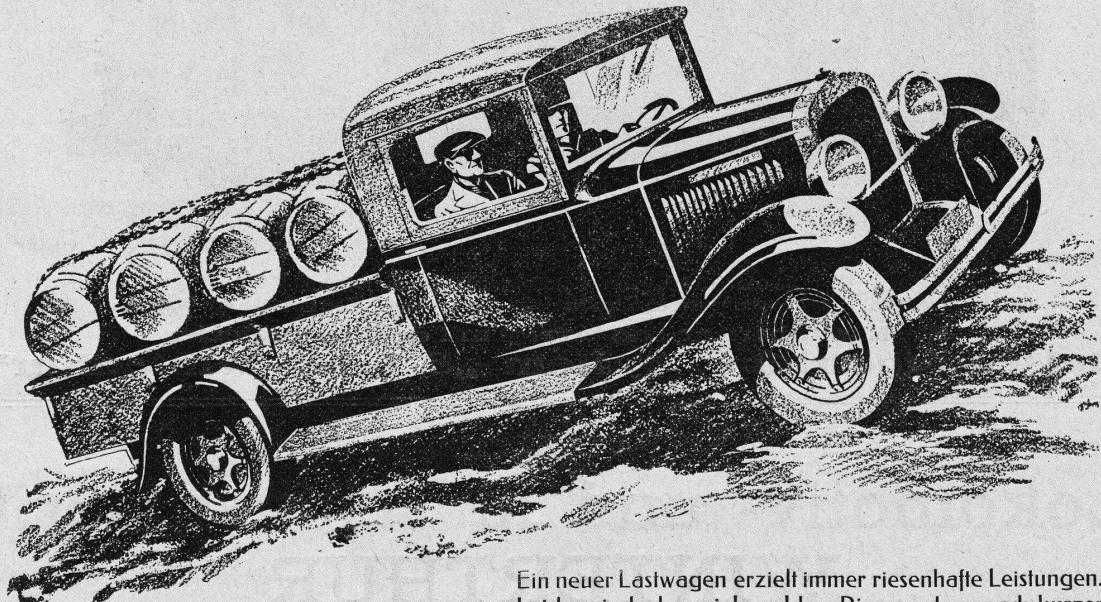
Wir stehen mit Drucksachen und näheren Auskünften jederzeit gern zur Verfügung.

SIEMENS

SIEMENS-ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG.
ABT. SIEMENS & HALSKE · ZÜRICH · BERN · LAUSANNE

VSA 022

ZÄHIGKEIT



Ein neuer Lastwagen erzielt immer riesenhafte Leistungen. Leider sind aber viele solcher Riesen schon nach kurzer Zeit erschöpft; sie verlieren jeden Tag einen Teil ihrer ursprünglichen wunderbaren Energie.

Mit dem Dodge-Lastwagen haben Sie solche Schwäche-Erscheinungen nicht zu befürchten. Zäh, stark und harnäckig wie er ist, werden Sie ihn nie überarbeiten, auch dann nicht, wenn Sie ihn übermäßig in Anspruch nehmen. Nach einem Jahr wird er in allen Teilen genau so frisch sein wie gestern, denn er ist das Erzeugnis einer Firma, die mit Qualität keinen Spass treibt. Vom mächtig starken Motor und vom Wechselgetriebe bis zu den kräftigen Hinterfedern ist alles von Meisterhand geschmiedet. Scheuen Sie bitte nicht, zu prüfen, zu probieren und zu vergleichen; der Dodge-Lastwagen empfiehlt sich von allein.

Grosse Auswahl von Chassis mit Nutzlasten von 800 bis 5500 kg. Doppelgekörpte Chassis für besondere Zwecke. Motor von 6 Zylindern. Alle stark beanspruchten Stellen sind aus Chromvanadium-Stahl, der dreimal härter ist als gewöhnlicher Stahl. Hydraulische, geschlossene Innenbadenbremsen, selbstausgleichend, wasser- und staubdicht. Druckschmierung.

Verlangen Sie Gratis-Vorführung durch die

Allein-Importeure für die Schweiz:

**S. A. FRAZAR A.-G.
ZÜRICH**

Seehofstrasse 16, Telefon 27.340

UNTERVERTRETER:

Winterthur: H. Roos, Autos, Paulstraße.

Für den Kanton Zug: J. Suterli & Cie., Falkengarage, Baar.

Bern: Gebr. Marli, Eiger-Garage.

Für das Aargauische Freiamt:

Kodi & Henggl, Garage, Wohlen.

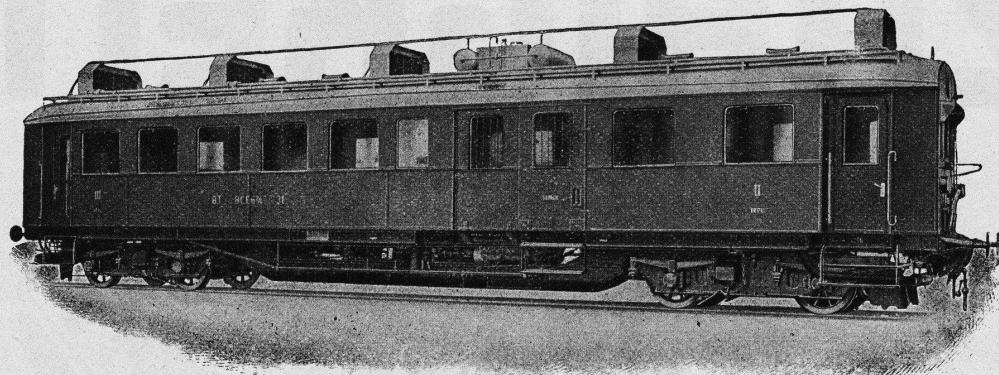
Schaffhausen: Fritz Hübscher, Rheingarage.

St. Gallen: Widler & Hürsch, Automobile, z. Stahl.

**DODGE
LASTWAGEN**

„S. L. M.-Winterthur“ Eisenbahn-Triebwagen

mit Verbrennungsmotoren



Benzin-Triebwagen der Bodensee-Toggenburg-Bahn
Motorleistung 200 PS, Fassungsvermögen 66 Sitzplätze und Gepäckraum. Leergewicht des Wagens ca. 36 t.

**Die Kraftübertragung erfolgt mit dem patentierten
Oelschaltgetriebe, System „S. L. M. - Winterthur“**

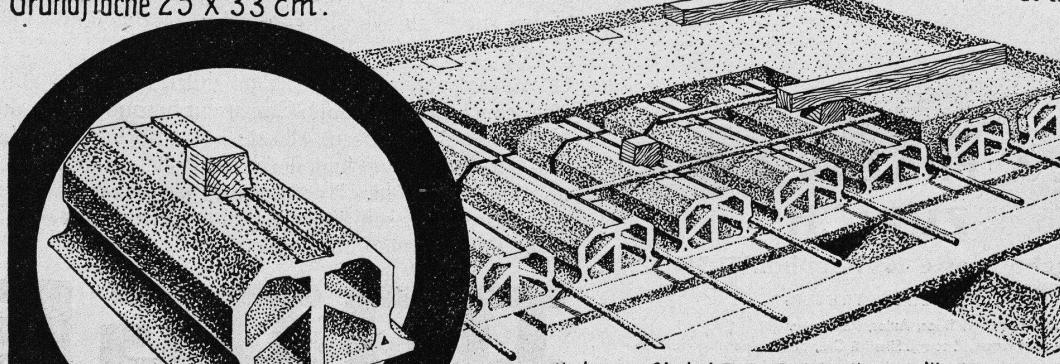
Schweizerische
Lokomotiv- und Maschinenfabrik
WINTERTHUR

PFEIFER-DECKENSTEINE MIT DÜBEL-NUTE

Erhältlich in 6 Typen. 10, 12, 14, 16 20 u. 24 cm. hoch
Grundfläche 25 x 33 cm.

Sämtliche Typen werden mit
der Dübelnute fabriziert!

PAT. ANGEM.



Verlangen Sie bei Bedarf stets die vorteilhaften
Pfeifersteine mit der Dübelnute bei

Ziegel A.G. Zürich
J. Schmidheiny & Co. Heerbrugg (St. Gallen)